



March 26, 2009

It has been reported to Clint ISD that students from several of our campuses have or have had confirmed cases of scabies in the past month:

- Montana Vista Elementary - 3 cases
- Red Sands Elementary - 3 cases
- Desert Hills Elementary - 1 case
- CT Welch Intermediate - 1 case
- Surratt Elementary - 1 case
- Horizon Middle School - 4 cases
- Frank Macias Elementary - 1 case

Clint ISD is making every effort to inform the staff and parents of each campus of the situation. Clint ISD has also distributed information regarding scabies (symptoms and treatment) to staff and parents at all campuses.

For the well-being of all in Clint ISD, the District encourages all employees of the District to read the information attached regarding scabies. If you have a concern, please see a campus nurse, call Valerie Martinez at 926-4073, or contact your personal physician.

Thank you,

Laura Cade

Laura Cade
Community Relations Coordinator
926-4053
laura.cade@clint.net



Scabies Fact Sheet

There has been a confirmed case of scabies in the Clint Independent School District. Below is a fact sheet for your information regarding this skin infection.

What is it?

Scabies is a contagious skin infection that is caused by a type of mite that burrows or tunnels under the outer layer of skin. Mites lay eggs under the skin and feed themselves on the blood from their hosts.

Mites are about the size of a dot at the end of a sentence and usually cannot be seen. They are grayish in color and nearly transparent.

What are the symptoms?

Involved skin becomes itchy, irritated, warm, reddened, and blistered. Itching is usually worse at night.

The skin irritation is more likely to be seen in the following locations: a) between the fingers and toes; b) around the wrists or navel; c) in the folds of the elbow, armpit, belt-line, abdomen, groin; d) in the genital area.

Small children or babies may have involvement of the face, scalp, palms of the hands, or soles of the feet.

Itching and rash may not become apparent until as long as 6 weeks after becoming infested. The itching occurs as a result of an allergic reaction to the mites and their waste.

When a person has scabies symptoms, an accurate diagnosis by a medical professional is important in order to ensure appropriate prescription treatment.

How is it spread?

Scabies is spread by direct skin-to-skin or close bodily contact.

Contact must be prolonged (a quick handshake or hug will usually not spread the infestation).

How is scabies diagnosed?

Diagnosis of scabies occurs by close examination of the skin, including finding and recognizing the mite in a small skin scraping and recognizing the mite burrows.

What are the steps for eliminating scabies mites?

Treatment consists of applying as directed an insecticidal cream or lotion prescribed by the medical provider and cleaning the infected person's recently used clothing and bedding.

All household and family members who have had prolonged skin-to-skin contact with someone who has scabies should also be treated at the same time as the infected person. Treating everyone at the same time prevents re-infestation with scabies from other persons who might be infected but not have symptoms yet.

CAUTION!

Always follow the directions provided with your scabies treatment.

Never use the treatment more often than recommended. Some insecticide treatments can be dangerous when too much is used.

Wash and dry all bedding, clothing, and towels used by the infected person within the four days before the treatment was started. Use hot water and the high heat setting on the dryer. Items that cannot be washed and dried can be placed in a sealed plastic bag and stored for a minimum of seven days to allow time for the mites and eggs to die.

Vacuum furniture and bedding. There is no need to use pesticides or insecticide sprays to control scabies on household objects or in the environment.

How can scabies outbreaks be prevented?

Quick identification and treatment is very important to control further spread of scabies.

Infected persons should be excluded from school or work until the day after treatment.

What else do I need to know?

A person is no longer contagious once treatment has been completed although itching may persist for several weeks. There are medications that can help relieve the itching.

Sometimes the sites infested with scabies can become infected with bacteria such as "staph" and "strep". If an infection has occurred, antibiotic treatment is available.

What if scabies come back or if the treatment fails to work?

It is possible to get scabies again (re-infestation) if you come in contact with mites.

To avoid re-infestation, it is extremely important to follow instructions exactly for treatment and cleaning and laundering of contaminated bedding, clothing, and other objects.

If a new skin rash or sores occur, consult your health care provider.

References:

Centers for Disease Control
City of El Paso Department of Public Health
Ysleta Independent School District



Informe de la Sarna

Se han confirmado un caso de sarna en el Distrito Escolar Independiente de Clint. A continuación se encuentra un informe referente a esta infección de la piel.

¿Qué es?

La sarna es una infección contagiosa en la piel causada por un tipo de arácnido diminuto que se entierra bajo la capa exterior de la piel. Dichos arácnidos depositan huevos bajo la piel y se alimentan con la sangre de la persona infectada.

Los arácnidos son más o menos del tamaño de un punto al final de una oración y por lo regular no se pueden ver. Son de un color gris y casi transparente.

¿Cuáles son los síntomas?

La piel infectada se presenta con comezón, irritación, calor, roja y con ampollas. Por lo regular, la comezón se empeora en la noche.

La irritación de la piel es más común en las siguientes partes del cuerpo: a) entre los dedos y los dedos de los pies; b) alrededor de las muñecas o el ombligo; c) en los dobleces del codo, el sobaco, la cintura, el abdomen, la ingle; d) en el área genital.

En los niños pequeños o en los bebés puede aparecer en la cara, en la cabellera, palmas de las manos, o las suelas de los pies.

Es posible que la comezón y la erupción no se presenten hasta 6 semanas después de la infestación. La comezón ocurre como resultado de una reacción alérgica a los arácnidos y sus desperdicios.

Cuando una persona presenta síntomas de sarna, es importante una diagnosis exacta por un profesional médico, con el fin de asegurar la prescripción de un tratamiento apropiado.

¿Cómo es esparcida?

La sarna es esparcida por medio de contacto de piel a piel o contacto cercano con la persona.

Dicho contacto debe ser prolongado (un saludo de mano o un abrazo rápido generalmente no esparcen la infestación).

¿Cómo se diagnostica la sarna?

La diagnosis de la sarna ocurre con un examen minucioso de la piel, incluyendo el encuentro y el reconocimiento del arácnido y la identificación de sus locales.

¿Cuáles son los pasos necesarios para eliminar los arácnidos diminutos de la sarna?

El tratamiento consiste de la aplicación según sea ordenada de una crema o loción insecticida recetada por un proveedor de cuidado médico, y la limpieza de las prendas de vestir y las cobijas recientes de la persona infectada.

Todos los residentes del hogar quienes hayan tenido contacto prolongado con la piel de la persona infectada con la sarna también deben ser tratados al mismo tiempo que la persona infestada. El tratamiento de todos al mismo tiempo ayuda a prevenir la re-infestación con la sarna de otras personas quienes pueden estar infectadas y aun no presentan los síntomas.

¡PRECAUCIÓN!

Siga siempre las instrucciones proporcionadas con su tratamiento para la sarna.

Nunca use el tratamiento con más frecuencia que lo recomendado. Algunos tratamientos de insecticida pueden ser peligrosos si se usan demasiado.

Lave y seque todas las cobijas, prendas de vestir, y toallas utilizadas por la persona infectada dentro de los cuatro días antes de que se empezara el tratamiento. Use agua caliente y utilice el calor máximo en la secadora. Los artículos que no pueden ser lavados y secados pueden ser puestos en una bolsa de plástico sellada y alzada por un mínimo de siete días para dar tiempo a que se mueran los arácnidos y sus huevos.

Aspire los muebles y las cobijas. No es necesario utilizar pesticidas o insecticidas para controlar la sarna en los objetos en el hogar o en el ambiente.

¿Cómo se pueden prevenir incidentes de sarna?

La identificación rápida y el tratamiento son muy importantes para controlar el esparcimiento de la sarna.

Las personas infectadas deben ser excluidas de la escuela o del trabajo hasta el día después del tratamiento.

¿Qué más debo saber?

La persona ya no es contagiosa al terminar el tratamiento aunque la comezón persista por varias semanas. Hay medicamentos que pueden ayudar a aliviar la comezón.

A veces los sitios infestados con sarna pueden ser infectados con bacteria tal como la del "estaf" o de la "inflamación de garganta". Si ocurre una infección, utilice tratamiento antibiótico.

¿Qué si regresa la sarna o si el tratamiento no es efectivo?

Es posible que regrese la sarna (re-infestación) si es expuesto de nuevo con los arácnidos.

Para prevenir la re-infestación, es de extrema importancia seguir las instrucciones para el tratamiento exactamente y limpiar y lavar las cobijas, el vestuario y otros objetos contaminados.

Si ocurren erupciones o llagas nuevas, consulte a su proveedor de servicio médico.

Referencias:

Centros para el Control de Enfermedades
Departamento de Salubridad Pública de la Ciudad de El Paso
Ysleta Independent School District



Scabies - Home Treatment/Tratamiento en el Hogar para la Sarna

All people in the household who have had close skin-to-skin contact with a scabies-affected person during the past month must be treated. This usually includes everyone in the home, even if they don't have symptoms. (Symptoms can take 4 to 6 weeks to develop after a person is infested.) It is important to treat the bedding and clothing of the affected person to destroy any live scabies mites as soon as prescription treatment begins (See instructions below).

Nonprescription medicine for scabies mites There is no over-the-counter medicine that can cure a scabies infestation. Over-the-counter lice medicines are **not** strong enough to kill scabies mites. If you think you have scabies, do not use nonprescription products before seeing your doctor because doing so could make it difficult to diagnose your condition.

Nonprescription medicine for itching

You can use one of the following over-the-counter medicines to help relieve itching from scabies:

- **Oral antihistamines** (such as Benadryl). These medicines will not interfere with the diagnosis or treatment of scabies. Don't give antihistamines to your child unless you've checked with the doctor first.
- **Corticosteroid creams** (such as hydrocortisone cream). This type of medicine may make the scabies sores look different and make it harder for your doctor to diagnose the problem. **Only use this medicine after your doctor has seen and diagnosed your condition.**

Treating bedding and clothing for scabies

The scabies mite can live up to about 36 hours without human body contact, which means that scabies can also be spread by contact with clothes, bed linens, and household articles. To make sure that all scabies mites are killed, follow these steps:

- Immediately after starting treatment for scabies, clean all the affected person's bedding and the clothing that he or she has worn within the past 2 to 3 days (48 to 72 hours). Either wash all items in hot water and dry them in a hot dryer or dry-clean them.
- Any items that cannot be washed or dry-cleaned must be placed in a closed plastic bag for at least 7 days.

It is not necessary to make extra cleaning efforts, such as washing the bedding daily or washing walls, floors, or furniture. The exception is for people who have crusted (Norwegian) scabies: **Do wash the bedding and clothing daily while this form of scabies is being treated.**

Tratamiento en el Hogar para la Sarna

Todas las personas en el hogar que en el último mes hayan tenido contacto de piel a piel con una persona infectada de sarna, deberán recibir tratamiento médico. Ya que pueden transcurrir de 4 a 6 semanas antes de que se presenten los síntomas, se recomienda que todas las personas en el hogar reciban tratamiento. Para eliminar con satisfacción todos los huevos y ácaros, es importante lavar a menudo la ropa de cama, y prendas de vestir de la persona infectada en cuanto comience el tratamiento médico.

Medicamentos sin receta para la Sarna

No hay tratamiento sin receta para curar la infestación de sarna. Los medicamentos sin receta para tratar piojos, no son lo suficientemente fuertes para matar los ácaros de sarna. Si usted piensa que tiene sarna, no use tratamientos sin receta antes de visitar al médico, ya que al hacerlo prolongará el diagnóstico de su condición.

Medicamento sin receta para la comezón

Puede usar los siguientes medicamentos sin receta para aliviar la comezón:

- Antihistamínicos por vía oral (Benadril). Estos medicamentos no interfieren con el diagnóstico o tratamiento de la sarna. No administre antihistamínicos a su hijo/a sin haber consultado con su médico.
- Cremas corticosteroides (Hydrocortisone) Este tipo de cremas y ungüentos pueden hacer que la sarna se vea diferente, haciendo el diagnóstico más difícil. **Use estos medicamentos después que el médico haya visto y diagnosticado su condición.**

Tratamiento para la ropa de cama y prendas de vestir

Los ácaros pueden vivir por 36 horas sin algún contacto humano, por lo que quiere decir que la sarna se puede contagiar por el contacto con las prendas de vestir, ropa de cama, y artículos del hogar. Para asegurarse que todos los ácaros sean eliminados, se recomienda que haga lo siguiente:

- Inmediatamente después de comenzar el tratamiento para la sarna, limpie toda la ropa de cama, y prendas de vestir de la persona infectada que haya usado en los últimos 2 o 3 días (48 a 72 horas). Lavar toda la ropa en agua caliente y secarla en la secadora a calor, o mande las prendas de vestir a la tintorería.
- Cualquier artículo que no pueda ser lavado o mandado a la tintorería tendrá que ser colocado en una bolsa de plástico por al menos 7 días.

No es necesario hacer extra esfuerzos de limpieza, tal como lavar la ropa de cama a diario, lavar paredes, o muebles. A excepción de personas que tengan la sarna costrosa: **Lavar diariamente la ropa de cama y prendas de vestir mientras la persona con sarna costrosa esté bajo cuidado médico.**

References/Referencias:

Centers for Disease Control/ Centros para el Control de Enfermedades City of El Paso Department of Public Health/Departamento de Salubridad Pública de la Ciudad de El Paso
Ysleta Independent School District